

westgatetunnelproject.vic.gov.au/drive

info@wgta.vic.gov.au | 1800 105 105 (gọi bất cứ lúc nào)

Ấn phẩm này cung cấp thông tin về Dự án Đường hầm West Gate, dự kiến sẽ được khai trương vào cuối năm 2025. Chúng tôi cam kết sẽ luôn cập nhật thông tin cho quý vị và khuyến khích quý vị liên hệ với chúng tôi nếu có bất kỳ câu hỏi nào.



Đối với các ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh, vui lòng gọi 9209 0147



Vui lòng liên hệ với chúng tôi theo số 9209 0147 nếu bạn muốn trao đổi với một thông dịch viên về dự án hoặc cần hỗ trợ để hiểu thông tin được cung cấp trong ấn phẩm này. Nếu cần hỗ trợ do khiếm thính hoặc khó khăn trong giao tiếp, hãy truy cập relayservice.gov.au



اللغة العربية

تتضمن هذه النشرة معلومات حول مشروع نفق ويست غايت (West Gate Tunnel Project) الذي سيُفتتح في أواخر عام 2025. نحن نتعهد بإحاطتكم علماً بأخر الأخبار ونشجعكم على الاتصال بنا إذا كان لديكم أي أسئلة. يُرجى الاتصال بنا على الرقم 9209 0147 إذا كنتم ترغبون في التحدث إلى مترجم حول المشروع أو تحتاجون إلى مساعدة في فهم المعلومات المُقدّمة في هذه النشرة.

Hrvatski

Ova publikacija sadrži informacije o projektu tunela West Gate koji će biti otvoren krajem 2025. godine. Obvezujemo se da ćemo vas informirati i potičemo vas da nas kontaktirate ako imate bilo kakvih pitanja. Molimo vas da nas kontaktirate putem broja telefona 9209 0147 ako želite razgovarati s tumačem o projektu ili trebate pomoć u razumijevanju informacija navedenih u ovoj publikaciji.

Filipino

Ang lathalaing ito ay naglalaman ng impormasyon tungkol sa West Gate Tunnel Project, na magbubukas sa huling bahagi ng 2025. Kami ay nakatuon sa pagbibigay sa inyo ng impormasyon at hinihikayat namin kayong makipag-ugnayan sa amin kung mayroon kayong mga katanungan. Mangyaring makipag-ugnayan sa amin sa 9209 0147 kung nais ninyong makausap ang isang interpreter tungkol sa proyekto o kung kailangan ninyo ng tulong sa pag-unawa ng impormasyong nasa lathalaing ito.

Ελληνικά

Αυτή η δημοσίευση περιλαμβάνει πληροφορίες σχετικά με το έργο West Gate Tunnel Project (Έργο Σήραγγας West Gate) που θα ανοίξει στα τέλη του 2025. Δεσμευόμαστε να σας κρατάμε ενημερούς και σας ενθαρρύνουμε να επικοινωνήσετε μαζί μας εάν έχετε οποιαδήποτε ερωτήσεις. Επικοινωνήστε μαζί μας στο 9209 0147 εάν θέλετε να μιλήσετε με διερμηνέα για το έργο ή χρειάζεστε βοήθεια για την κατανόηση των πληροφοριών που παρέχονται σε αυτή τη δημοσίευση.

Italiano

Questa pubblicazione include informazioni sul Progetto del West Gate Tunnel che verrà inaugurato alla fine del 2025. Ci impegniamo a tenervi informato/a e ti incoraggiamo a contattarci se hai domande da fare. Contattaci al numero 9209 0147 se desideri parlare con un interprete riguardo al progetto o se hai bisogno di aiuto nel comprendere le informazioni fornite in questa pubblicazione.

Македонски

Оваа публикација вклучува информации за проектот West Gate Tunnel што ќе биде отворен кон крајот на 2025 година. Се стремиме да продолжиме да ве информираме и ве поттикнуваме да ни се јавите ако имате прашања. Ве молиме јавете ни се на 9209 0147 ако сакате со преведувач да разговарате за проектот или ви треба помош да ги разберете информациите дадени во оваа публикација.

Polski

Niniejsza publikacja zawiera informacje na temat projektu West Gate Tunnel, który zostanie otwarty pod koniec 2025 roku. Dokładamy wszelkich starań, aby na bieżąco informować o postępach i w razie jakichkolwiek pytań zachęcamy do kontaktu z nami. W przypadku chęci porozmawiania z tłumaczem na temat projektu lub uzyskania pomocy w zrozumieniu informacji zawartych w niniejszej publikacji prosimy o kontakt pod numerem 9209 0147.

ਪੰਜਾਬੀ

ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਨ ਵਿੱਚ ਵੈਸਟ ਗੇਟ ਸੁਰੰਗ ਦੇ ਪ੍ਰੋਜੈਕਟ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ ਜੋ 2025 ਦੇ ਅਖੀਰ ਵਿੱਚ ਖੁੱਲ੍ਹੇਗੀ।

ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸੂਚਿਤ ਰੱਖਣ ਲਈ ਵਚਨਬੱਧ ਹਾਂ ਅਤੇ ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਈ ਸਵਾਲ ਹਨ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰਨ ਲਈ ਉਤਸ਼ਾਹਿਤ ਕਰਦੇ ਹਾਂ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪ੍ਰੋਜੈਕਟ ਬਾਰੇ ਦੁਬਾਸੀਏ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਜਾਂ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਨ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਸਮਝਣ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਸਾਡੇ ਨਾਲ 9209 0147 'ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

Српски

Ова публикација садржи информације о пројекту изградње тунела Вест Гејт (West Gate Tunnel Project) који ће се отворити крајем 2025. године. Посвећени смо томе да вас редовно обавештавамо и подстичемо вас да нас контактирате ако имате било каквих питања. Контактирајте нас на 9209 0147 ако желите да разговарате о пројекту уз помоћ тумача или вам је потребна помоћ да разумете информације у овој публикацији.

简体中文

本刊物包括西门隧道项目将于2025年末开通的信息。我们会及时向您通报情况。若有问题，亦请主动与我们联系。若您希望通过翻译讨论项目之事或需要澄清本刊物的信息内容，请拨9209 0147与我们联系。

繁體中文

本出版物內含將於2025年底通車的西門隧道項目 (West Gate Tunnel Project) 的資訊。我們致力於隨時為您提供最新資訊，並歡迎您聯繫我們提出任何疑問。如要通過口譯員瞭解項目資訊，或需要幫助理解本出版物中的內容，請撥打9209 0147與我們聯繫。

Tiếng Việt

Ấn phẩm này trình bày thông tin về Dự án Đường hầm West Gate sẽ mở cửa vào cuối năm 2025. Chúng tôi cam kết sẽ cập nhật thông tin cho quý vị và khuyến khích quý vị liên lạc với chúng tôi nếu có bất kỳ câu hỏi nào. Vui lòng liên lạc với chúng tôi theo số 9209 0147 nếu quý vị muốn nói chuyện qua thông dịch viên về dự án này hoặc cần trợ giúp để hiểu thông tin được cung cấp trong ấn phẩm này.

WEST GATE TUNNEL

Sẵn sàng để lái xe

Cách sử dụng Đường hầm West Gate - hướng dẫn dành cho vận tải hàng hóa

Hợp tác thực hiện

Transurban

VICTORIA'S
BIG BUILD

VICTORIA
State Government

Nội dung

4

Giới thiệu

Tìm hiểu thêm về Đường hầm West Gate.

6

Các hành trình chính

Làm quen với những hành trình của xe tải nặng phổ biến nhất.

10

Thanh toán phí khi đi trên Đường hầm West Gate

Tìm hiểu cách thức hoạt động của các tuyến đường thu phí và cách thanh toán cho các chuyến đi.

11

An toàn giao thông và Đường hầm West Gate

Tìm hiểu về an toàn trong đường hầm và các tuyến đường kết nối.

Đường hầm West Gate sẽ mang lại những hành trình êm ái hơn, an toàn hơn và hiệu quả hơn cho ngành vận tải hàng hóa:



Đường chuyên dụng

các dốc lên/xuống và nút giao cùng với một Đường cao tốc West Gate được tăng cường, cho phép xe tải năng suất cao vận chuyển hàng (nặng đến 110 tấn).



Tăng 50% công suất

trên Đường cao tốc West Gate từ nút giao thông M80.



Lối đi trực tiếp hơn

ra vào cảng, tránh được tới 17 bộ đèn giao thông.



Giới thiệu

Đường hầm West Gate là gì?

Có gì mới?

Đường hầm West Gate là một tuyến đường mới kết nối phía tây Melbourne với Cảng Melbourne và mạng lưới đường cao tốc rộng lớn hơn, đảm bảo vận tải hàng hóa thông suốt 24/7. Bạn sẽ có thể sử dụng tuyến này để đi từ phía tây vào thành phố và ngược lại.



Các hầm đôi

bên dưới Yarraville có các hầm đôi kết nối Đường cao tốc West Gate với trung tâm thành phố và CityLink.



Nhiều làn đường hơn

chạy trên Đường cao tốc West Gate với các lối vào và ra mới.



Những cây cầu mới

và các kết nối đi ra CityLink, North Melbourne, Docklands và các vùng ngoại ô phía bắc.

Thế hệ xe tải mới:

Xe tải thương mại hạng nặng dài (LHCV - Long Heavy Commercial Vehicles)

Một nhóm thu phí mới sẽ được áp dụng trong khuôn khổ Dự án Đường hầm West Gate. Xem thêm chi tiết tại trang 10.



Các khu vực cấm xe tải mới



Khi Đường hầm West Gate đi vào hoạt động, sẽ có sáu tuyến đường phía tây trong áp dụng lệnh cấm xe tải 24 giờ:

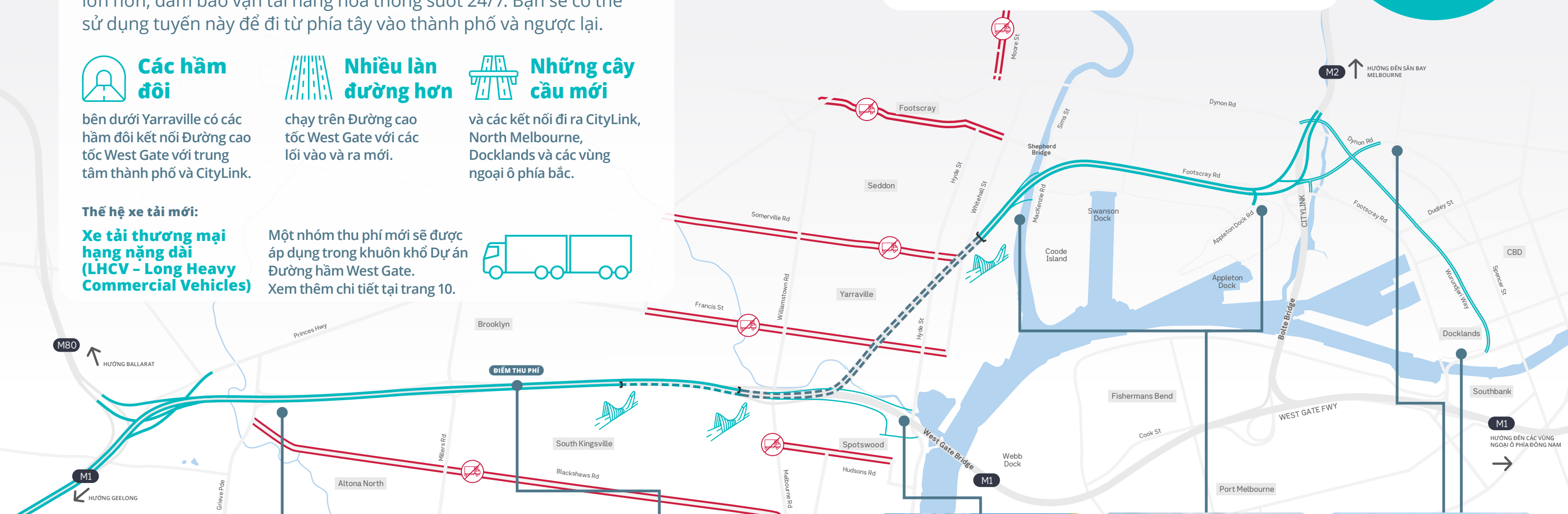
Các tuyến đường này sẽ bao gồm Francis Street và Somerville Road ở Yarraville, Buckley Street và Moore Street ở Footscray, Blackshaws Road ở Altona North, và Hudsons Road ở Spotswood.

Các camera bên đường sẽ giúp giám sát và thực thi các khu vực cấm xe tải. Các ngoại lệ sẽ được áp dụng đối với xe tải có điểm xuất phát và điểm đến nằm trong các khu vực cần, phục vụ giao hàng địa phương, công trình xây dựng hoặc bảo trì, và các tình huống khác được quy định trong Quy chế Khu vực Cấm xe tải.

Truy cập transport.vic.gov.au/no-truck-zones để biết thêm thông tin.

Lưu ý

Xe tải trên 68,5 tấn không được phép di chuyển qua cầu West Gate hoặc cầu Bolte. Quy định này áp dụng cho cả hai hướng.



Có các làn đường riêng biệt giúp tài xế đi đến nơi mong muốn, bao gồm:

- Các làn đường bên trái để vào đường hầm (hướng vào thành phố) hoặc ra khỏi đường cao tốc tại Grieve Parade, Millers Road và Williamstown Road, và để đến Hyde Street (hướng vào thành phố).
- Làn đường cao tốc bên phải để tiếp tục qua Cầu West Gate (hướng vào thành phố) hoặc đi tiếp đến đường cao tốc Princes Freeway và đường vành đai M80 Ring Road (hướng tây).



Sẽ có một điểm thu phí duy nhất dành cho xe tải nặng nằm giữa Millers Road và Williamstown Road để sử dụng tuyến cao tốc được nâng cấp, các dốc Hyde Street, các hầm mới và các kết nối vào thành phố.



Các dốc lên và xuống mới tại Hyde Street

Dốc vào dành cho hướng đi về phía tây và dốc ra về phía thành phố để tiếp cận Cảng Melbourne dành cho các xe tải hạng nặng không thể di chuyển qua đường hầm hoặc đang đi đến các khu công nghiệp địa phương.



Các lối ra mới tại đường Mackenzie và đường Appleton Dock

Dành cho lối tiếp cận trực tiếp đến Cảng Melbourne.



Các điểm vào ra mới để đi vào Hầm West Gate

Đi từ trung tâm thành phố, bạn sẽ cần sử dụng Dynon Road ở West Melbourne, Wurundjeri Way hoặc Footscray Road ở Docklands, hoặc CityLink để vào đường hầm.

Các hành trình chính

Các hành trình phổ biến của xe tải nặng qua Đường hầm Công Tây

Phần này được chia theo hướng đi vào thành phố và hướng đi ra khỏi thành phố.

Lên kế hoạch tuyến đường của bạn vào trung tâm thành phố

Bạn sẽ có thể lựa chọn giữa Đường hầm West Gate hoặc các dốc Hyde Street để đi đến Cảng Melbourne.

Bước 1: Chọn làn sớm khi đi từ M80 Ring Road hoặc Princes Freeway.

Đi bên trái để vào Đường hầm West Gate và ra cao tốc

Đi vào các làn bên trái và làm theo biển báo để vào Đường hầm West Gate hoặc ra khỏi cao tốc tại Millers Road, Williamstown Road và dốc mới ở Hyde Street.

Đi bên phải để vào các làn cao tốc (express) đến Cầu West Gate

Giữ bên phải để vào làn express và làm theo biển báo để đi đến City South và các vùng ngoại ô phía đông nam qua Cầu West Gate.

Ra khỏi cao tốc tại Hyde Street?

Làm theo biển báo và đi vào làn bên phải sau khi bạn đã đi qua lối ra Williamstown Road để đến Hyde Street. Lối ra này dành cho cảng và khu công nghiệp địa phương, cũng như cho xe quá khổ và xe chở hàng nguy hiểm, vì các loại hàng này không được phép đi qua đường hầm.



Bước 2: Đi vào Đường hầm West Gate

Chọn các tùy chọn mới để ra và vào mạng lưới đường cao tốc

Làm theo biển báo và đi vào Đường hầm West Gate từ Đường cao tốc West Gate gần đường Williamstown.



Bước 3: Chọn điểm đến cuối cùng của bạn

Tiếp tục đi đến CityLink và Sân bay Melbourne

Sau khi ra khỏi đường hầm, hãy giữ ở các làn giữa. Làm theo biển báo "M2 CityLink" để đi vào CityLink.

Để đến Cảng Melbourne

Sau khi ra khỏi đường hầm, hãy đi theo các biển báo đến Đường Mackenzie, hoặc Đường Appleton Dock.



Các hành trình chính

Lên kế hoạch tuyến đường đi ra ngoài thành phố hướng về Ballarat/Geelong

Đường hầm West Gate sẽ mang đến cho bạn nhiều lựa chọn hơn để di chuyển giữa cảng và các trung tâm vùng.

Bước 1: Chọn điểm xuất phát của bạn

Từ Đường Appleton Dock:

- Rẽ trái vào đường Footscray Road.
- Giữ làn đường bên trái và làm theo các biển báo chỉ dẫn 'M4 Geelong'.
- Tiếp tục đi lên dốc đến Đường hầm West Gate.



Từ Đường MacKenzie Road:

- Đi theo các biển báo và vạch kẻ đường cho 'M4 Geelong'.
- Tiếp tục đi qua đến Đường hầm West Gate.



Từ đường Hyde Street:

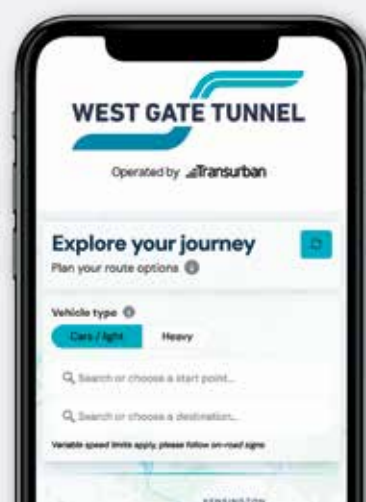
- Lối dốc mới này sẽ cung cấp lối đi nhanh trực tiếp vào Đường cao tốc West Gate từ đường Simcock Avenue.
- Tùy thuộc vào hướng bạn đang đi trên Hyde Street, hãy đi theo biển báo để vào Đường cao tốc West Gate và "M1 Geelong".



Lên kế hoạch hành trình trước

Truy cập westgatetunnelproject.vic.gov.au/drive và sử dụng công cụ tương tác **Explore Your Journey** để lập kế hoạch tuyến đường.

Hãy nhớ kiểm tra thêm tại Cơ quan Quản lý Xe tải Hạng nặng Quốc gia tại nhvr.org.au để biết chi tiết hơn về các tuyến xe tải hạng nặng trên phạm vi rộng.



Bước 2: Khi đã ở trên Đường cao tốc West Gate, hãy chọn làn đường phù hợp để đi về Geelong hoặc Ballarat.

Đi từ Hầm West Gate

Chọn làn đường sớm

Làn trái hướng về Đường cao tốc M1 Princes (Geelong).

Làn đường bên phải hướng về Đường Vành Đai M80 (Ballarat/Bendigo).

Đi từ Cầu West Gate

Chọn làn đường sớm

Khi đã qua cầu, hãy đi vào làn đường cao tốc bên phải và đi theo các biển báo chỉ dẫn 'M1 Geelong' hoặc 'M80 Ring Road'.

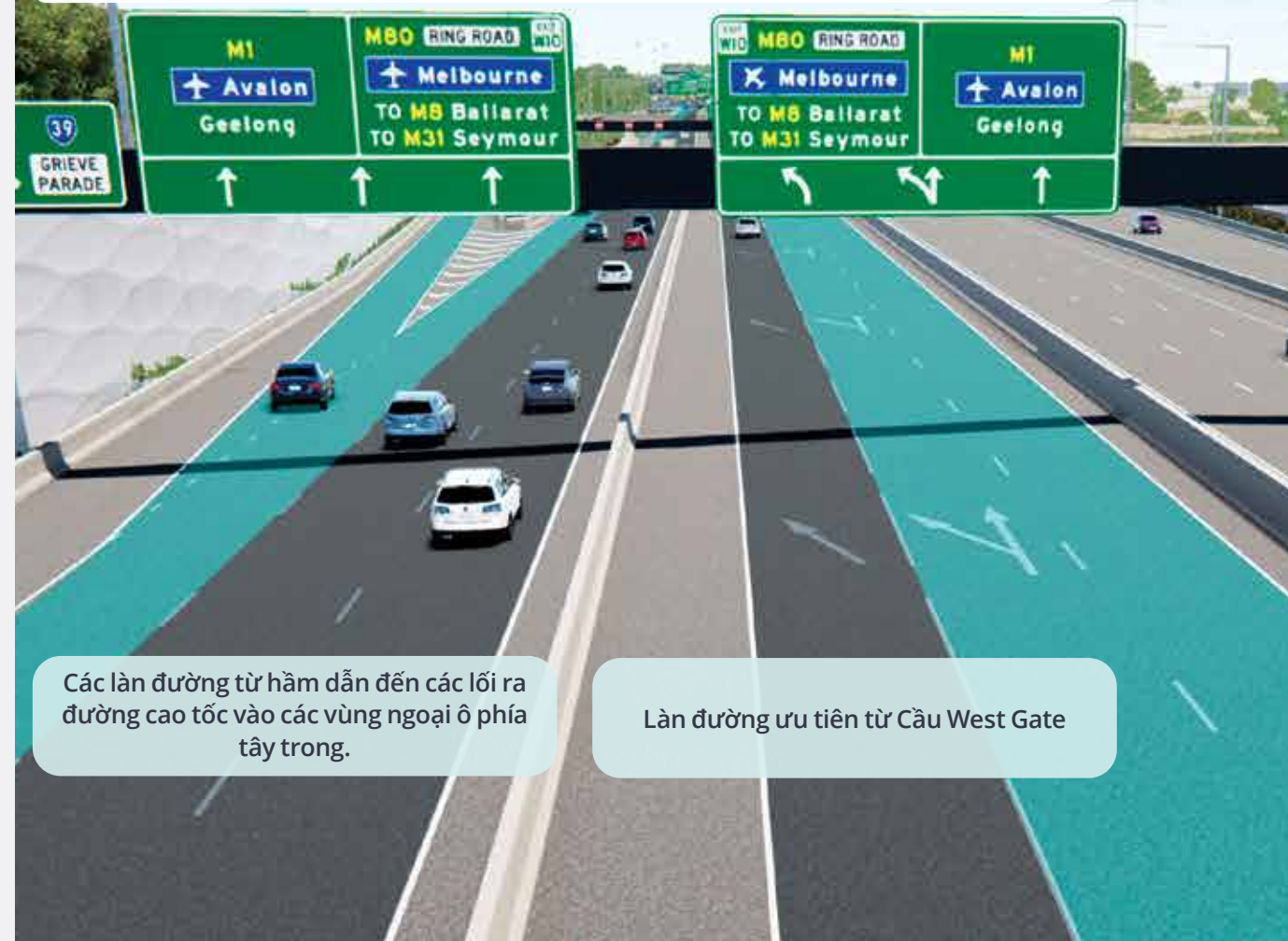
Sau khi đi qua đường Millers Road, bạn sẽ cần ở lại trong:

Các **làn đường bên trái** để đến Đường Vành Đai M80 (hướng Ballarat).

Các **làn đường bên phải** cho Đường cao tốc Princes (hướng Geelong).

Ra khỏi đường cao tốc

Chuyển vào làn đường bên trái tại cầu và đi theo các biển báo để ra khỏi đường cao tốc tại Williamstown Road, Millers Road hoặc Grieve Parade.



Các làn đường từ hầm dẫn đến các lối ra đường cao tốc vào các vùng ngoại ô phía tây trong.

Làn đường ưu tiên từ Cầu West Gate

Thanh toán phí

Thanh toán phí khi đi trên Đường hầm West Gate

Tất cả xe tải nặng sẽ phải trả một mức phí duy nhất trên Đường cao tốc West Gate, tại đoạn giữa Williamstown Road và Millers Road, bất kể bạn đi qua đường hầm, Cầu West Gate, hay các dốc Hyde Street.

Giá Thu Phí

Truy cập transurban.com/west-gate-tunnel-tolls để biết thông tin mới nhất về giá thu phí Đường hầm West Gate



Xe thương mại hạng nặng (HCV - Heavy Commercial Vehicles)

Xe HCV là những xe tải cứng có ba trục trở lên, hoặc có khối lượng tổng của xe trên 4,5 tấn; xe buýt; và xe tải có rơ-moóc.

Xe thương mại hạng nặng dài (LHCV - Long Heavy Commercial Vehicles)

Xe Thương Mại Nặng Dài (LHCV là một loại phương tiện và nhóm thu phí mới sẽ được áp dụng trên Đường hầm West Gate và đoạn đường thu phí mới của Đường cao tốc West Gate.

LHCV là xe tải nặng có chiều dài từ 26 mét trở lên.

Giá trị cho xe tải nặng

Các chính sách giảm giá phí và giới hạn phí cho mỗi chuyến đi sẽ giúp việc sử dụng cao tốc được nâng cấp và các đường hầm mới trở nên tiết kiệm chi phí hơn đối với xe tải nặng.

Ưu đãi khi đi vào ban đêm

Xe tải di chuyển vào ban đêm (từ 8 giờ tối đến 6 giờ sáng) được giảm giá **33%**

Giới hạn phí nhiều tuyến

Xe tải đi trên cả CityLink và Đường hầm West Gate trong cùng một chuyến sẽ có giới hạn phí tối đa tùy theo thời gian trong ngày và loại phương tiện.

Giảm giá nhiều chuyến cho Đường hầm West Gate

Xe tải đi lại nhiều lần trong ngày sẽ được giảm phí sau chuyến thứ tư:

4 chuyến đi đầu tiên: **xe tải trả đầy đủ phí cầu đường**

Từ chuyến 5 đến chuyến 8: **xe tải trả 50% phí cầu đường**

Từ chuyến 9 trở đi: **không bị tính thêm phí nào**

Các cách thanh toán phí cầu đường

Các doanh nghiệp có đội xe có thể mở tài khoản thu phí thương mại, với các tính năng nâng cao giúp theo dõi chi phí thu phí. Truy cập linkt.com.au để biết thêm thông tin.

Nếu bạn đi trên đường thu phí mà không có tài khoản

Nếu bạn không có tài khoản thu phí đang hoạt động khi đi qua Đường hầm West Gate, bạn có thể sẽ nhận được hóa đơn thu phí kèm theo các phí và lệ phí bổ sung. Điều quan trọng là phải có tài khoản thu phí đang hoạt động hoặc vé đi một lần, để dễ dàng quản lý việc đi lại, thanh toán và phương tiện của bạn.

Transurban sẽ vận hành Đường hầm West Gate khi mở cửa. Tìm hiểu thêm trên trang web của họ.

An toàn

An toàn giao thông và Đường hầm West Gate

Hạn chế đối với xe có biển cảnh báo và hàng nguy hiểm

Xe có biển cảnh báo, chở hàng nguy hiểm, không được phép đi vào Đường hầm West Gate. Những loại hàng này phải đi qua các dốc Hyde Street. Xem thêm thông tin tại trang 7.

Để đảm bảo an toàn, tránh đi qua đường hầm khi chở hàng nguy hiểm. Có một lối thoát khẩn cấp dành cho xe chở hàng nguy hiểm gần lối vào hầm.

Hãy lưu số này!

Nếu gặp sự cố và cần hỗ trợ, đội ngũ của Transurban luôn sẵn sàng.

Lưu số **13 33 31** vào điện thoại của bạn - dịch vụ hoạt động 24 giờ, 7 ngày trong tuần.

Giám sát và hỗ trợ trên đường

Camera giám sát tình hình giao thông trên Đường hầm West Gate và CityLink 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần.

Nếu xe bạn bị hỏng hoặc gặp sự cố, hãy ở lại trong xe, bật đèn cảnh báo nguy hiểm, và đội ứng cứu sự cố sẽ được cử đến ngay lập tức.



Tuân theo đèn tín hiệu trên dốc lên/xuống và các bảng điện tử trên cao



Dấu X màu đỏ có nghĩa là làn đường đã đóng. Có thể có công trình đường bộ, xe hỏng hoặc vật cản trên đường phía trước.



Biển giới hạn tốc độ có thể thay đổi tùy theo sự cố hoặc tình trạng tắc nghẽn trên đường. Người lái xe phải tuân thủ giới hạn tốc độ được hiển thị trên các biển báo này.



Khi xảy ra sự cố, mũi tên chỉ dẫn sẽ cho biết bạn cần chuyển sang làn nào. Nếu cần thiết, mũi tên này có thể yêu cầu bạn ra khỏi đường cao tốc.



Nếu thấy biển tròn trong hầm, hãy thận trọng vì có thể có sự cố phía trước.